

*KONSTANTIN
PRESLAVSKY
UNIVERSITY
SHUMEN*



*ШУМЕНСКИ УНИВЕРСИТЕТ
“ЕПИСКОП КОНСТАНТИН ПРЕСЛАВСКИ”
ЗАЕДНО ПИШЕМ ИСТОРИЯТА*

**МЕЖДУНАРОДЕН ФИЛОЛОГИЧЕСКИ КОЛЕГИУМ
СЛОВО И ОБЩЕСТВО
Шумен, 7-8 ноември 2024**

**INTERNATIONAL CONFERENCE OF HUMANITIES
LANGUAGE AND SOCIETY
Shumen, 7-8 November 2024**

ОРГАНИЗАТОРИ

Катедра „История и теория на литературата“ (Шуменски университет, България)
Катедра „Български език“ (Шуменски университет, България)
Катедра „Английска филология“ (Шуменски университет, България)
Катедра „Журналистика и масови комуникации“ (Шуменски университет, България)
Лаборатория по приложна лингвистика „Аксела Лазарова“ (Шуменски университет, България)
Научен център за православна култура и изкуства „Св. Архангел Михаил“

Организационен екип

проф. д-р Страшимир Цанов (Шуменски университет, България)
проф. д-р Велка Попова (Шуменски университет, България)
гл. ас. д-р Бисерка Стоименова (Шуменски университет, България)
доц. д-р Светлана Неделчева (Шуменски университет, България)
проф. д-р Евдокия Борисова (Шуменски университет, България)
доц. д-р Свитлана Георгиева (Одески национален университет „И.И.Мечников“, Украйна)
доц. д-р Десислава Стойчева-Чешмеджиева (Шуменски университет, България)
доц. д-р Надежда Цочева (Шуменски университет, България)
доц. д-р Грета Стоянова (Шуменски университет, България)
проф. д-р Теменуга Тенева (Шуменски университет, България)
гл. ас. д-р Владимир Диловски (Шуменски университет, България)
ас. Галина Шалаверова (Шуменски университет, България)
ас. Магдалена Заркова (Шуменски университет, България)
докт. Валентина Кулева (Шуменски университет, България)

НАУЧНА ПРОГРАМА

7 ноември 2024

8:30–9:00

Ректорат, зала 118

Регистрация на участниците

9:00–9:30 ч.

Ректорат, зала 118

Откриване на Международния филологически колегиум „Слово и общество“

Приветствие на Ректора на Шуменския университет проф. д.н. Наталия Витанова-Маринова

Приветствие на Декана на Факултета по хуманитарни науки доц. д-р Тодор Тодоров

Гост-лектор

9:30–9:45 **д-р Бойко Ламбовски** (Българско национално радио/Югозападен университет, България) – За преводите на Йосиф Бродски на български език

Първо заседание

ТЕМАТИЧЕН БЛОК *Слово и общество*

Ректорат, зала 118

Модератор – проф. д-р Страшимир Цанов

10:00–10:15 **доц. д-р Надежда Цочева** (Шуменски университет, България) – Франц фон Щук в контекста на българския модернизъм – рецепции и рефлексии

10:15–10:30 **доц. д-р Валентин Петрусенко** (Пловдивски университет, България) – Творчеството на Марио Варгас Льюса – консервативните перцепции в съвременното латиноамериканско общество

10:30–10:45 **гл. ас. д-р Теодора Георгиева** (Софийски университет, България) – Как говорят медиите за престижни литературни конкурси? (Емпирично изследване в български печатни и електронни медии за периода 2020 – 2024 година)

10:45 – 11:00 – *Кафе пауза*

11:00–11:15 **ас. Галина Шалаверова** (Шуменски университет, България) – Рефлексии от творчеството на Станислав Пшибишевски в прозата на Георги Райчев

11:15–11:30 **Dr. Sc. Melinda Botalić, Dr. Sc. Merima Grabčanović, assist. Amela Mulahmetović** (Univerzitet u Tuzli, Bosna i Hercegovina) – Stilski izraz u romanu Sevdalinka savremene turske autorice Ajše Kulin

11:30–11:45 **Dorota Paško-Koneczniak (Dr.)** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, Polska) – Zmiany kulturowe w rosyjskiej gwarze i polszczyźnie staroobrzędowców mieszkających w regionie suwalsko-augustowskim

11:45 – 12:00 – *Дискусия*

12:00 – 13:00 – *Обедна пауза*

ТЕМАТИЧЕН БЛОК *Литература, лингвистика, медиу, образование* (EN)
THEMATIC AREA *Literature, Linguistics, Media, Education* (Online session)

Chair – Assoc. Prof. Desislava Stoycheva-Cheshmedzhieva, PhD

10:00–10:15 **Tetiana Konovalenko** (*Assoc. Prof.*, Bogdan Khmelnytsky Melitopol State Pedagogical University, Ukraine) – Impact of International Projects of Promotion of Media Literacy in Ukraine

10:20–10:35 **Oksana Sakhatska** (*PhD Student*, Bogdan Khmelnytsky Melitopol State Pedagogical University, Ukraine) – National and Cultural Identity in Mass Media: How to Resist Manipulations and Hate Speech

10:40–10:55 **Sylvia Dimitrova** (*PhD student*, Konstantin Preslavsky University of Shumen, Bulgaria) – A Saturday Like No Other. The Beginning of the Latest Military Conflict in the Middle East – a Cross-Linguistic Analysis of News Headlines from British, German, Bulgarian and Turkish Media

11:00–11:15 **Daniela Anisie** (*MA student, Communication Practices, I year*, Vasile Alecsandri University of Bacău, Romania) – The Impact of Social Media on Academic English Proficiency. A Literature Review

11:20–11:35 **Габриела Златева** (*BA student*, Konstantin Preslavsky University of Shumen, Bulgaria) – The way of the future: Effective E-tools for FLT (Listening and Speaking)

11:40–11:55 **Ерсин Ахмед** (*BA student*, Konstantin Preslavsky University of Shumen, Bulgaria) – Perceptual learning style preferences of foreign language learners

12:00–12:15 **Десислава Петрова** (*BA student*, Konstantin Preslavsky University of Shumen, Bulgaria) – Common problems in English pronunciation

12:35 – 13: 00 *Lunch break*

13:00–13:15 **Grzegorz Koneczniak** (*PhD student*, Nicolaus Copernicus University in Toruń, Poland) - Tzvetan Todorov's Thought in the Polish Tertiary Education: The Curricula and Thesis Repository

13:20–13:35 **Nicoleta Cojocar** (**Mardare**) (*MA Graduate*, Vasile Alecsandri, University of Bacău, Romania) – Identity and self-reference through religious verses

13:40–13:55 **Noemi Neconesnic** (*PhD Student*, Vasile Alecsandri University of Bacau, Romania) – The Language of Militarized Masculinity in Historical Romance

14:00–14:15 **Raluca-Andreea Nechifor** (*PhD student*, Vasile Alecsandri University of Bacau, Romania) – Constructing identity between illusion and reality, in Maxine Hong Kingston's *The Woman Warrior*

14:20–14:35 **Gociu Crina-Oana** (*PhD Student*, Vasile Alecsandri University of Bacau, Romania) – Time, Age and Identity Crises in *Autumn* by Ali Smith

14:40–14:55 **Zamfira-Maria Petrescu** (*PhD Student, Vasile Alecsandri University, Bacău, Romania*) – Literature and Visual Arts. Ekphrasis in the Adaptation of “Vices of My Blood” (a *Murdoch Mysteries Series Novel*)

15:00–15:15 **Mahmoud Abu Hanieh** (*MA Student, Nicolas Copernicus university, Poland*) – An analysis of the nature of dreams in Neil Gaiman's *The Sandman* and *American Gods*

Второ заседание

Ректорат, зала 118

ТЕМАТИЧЕН БЛОК *Българистика в чужбина*

Модератор – доц. к.ф.н. Свитлана Георгиева (Украйна)

13:00–13:15 **доц. д-р Бисерка Велева** (Софийски университет, България/ Славянски университет в Баку, Азербайджан) – Обучението по български език в Бакинския славянски университет

13:15–13:30 **д-р Олга Колот** (ИБЕ – БАН, България) – Българистиката в Миколаив: Изследователски интереси и приноси на учени в контекста на съвременната българистика

13:30–13:45 **доц. к.ф.н. Свитлана Георгиева** (Одески национален университет "И. И. Мечников", Украйна/ ИБЕ – БАН, България) – За приноса на Катедрата по българска филология към ОНУ "И. И. Мечников" в развитието на българистиката в Украйна

13:45–14:00 **Кадрие Джесур** (Истанбулски университет, Турция) – Преводима ли е поезията

14:00–14:15 **доц. д-р Биляна Мартиновски** (Университет в Лунд, Швеция) – Quantitative Measures for Recognition of Negotiation Style and Activity

14:15 – 14:30 – *Кафе пауза*

14:30–14:45 **доц. д-р Сергей Пачев** (Мелитополски държавен педагогически университет "Богдан Хмелницки", Украйна) – Научните изследвания по българистика в Мелитопол, Украйна

14:45–15:00 **доц. д-р Валентина Пачева** (Мелитополски държавен педагогически университет "Богдан Хмелницки", Украйна) – Научен форум "Приазовски българистичен семинар" (гр. Мелитопол) като редовна платформа за научна комуникация на българисти от Украйна и България (2009-2020)

15:00–15:15 **д-р Красимира Колева** (МДПУ "Богдан Хмелницки", Мелитопол - Запорожие, Украйна) – Най-новата българска литература в Украйна

15:15–15:30 **д-р Ливия-Мария Нистор** (Букурещки университет, Румъния) – Популяризация на модерната литература на страниците на сп. "Художник"

15:30–15:45 *Кафе пауза*

15:30–15:45 **доц. к.ф.н. Светлана Корниенко** (Софийски университет, България) – Функционалният статус на старобългаризмите в украинския книжовен език

15:45–16:00 **к.ф.н. Дарина Стоянова** (Одески национален университет "И.И.Мечников", Украйна) – Огласителното поучение за митара и фарисея на Теодор Студит в ръкописната традиция на Рилската книжовна школа през 18 в.

16:00–16:15 **Марина Николова** (магистър, МП „История“, Софийски университет, България/ МДПУ "Богдан Хмелницки", Мелитопол-Запорожие, Украйна/ Център по българистика с Лекторат по български език, литература и култура) – Историческият контекст на един официален руски документ от края на 1932 г. и съдбата на таврийските българи

16:30–16:45 **Калина Белчева** (Българско неделно училище „Христо Ботев“, Еболи/Фишано, Италия) – Глобалното образование като инструмент за развитие на човешкото мислене

16:45–17:00 **докт. Айджан Алайди** (Шуменски университет, България) – Членуването като предизвикателство при изучаването на български език от чужденци

17: 00–17: 20

УЪРКШОП

Модератор – проф. д-р Димитър Попов

проф. д-р Димитър Попов (Шуменски университет, България), **проф. д-р Велка Попова** (Шуменски университет, България), **проф. д-р Красимир Кордов** (Шуменски университет, България), **доц. д-р Мартин Хенцелман** (Университет в Грайфсвалд, Германия), **доц. д-р Менент Шукриева** (Шуменски университет, България), **гл. ас. д-р Андреа Раду-Беженару** (Букурещки университет, Румъния), **гл. ас. д-р Стефка Александрова** (Шуменски университет, България) – Уеббазираната система PoliteLab – параметри и функционалности

17: 20–18: 00 – Дискусия

ТЕМАТИЧЕН БЛОК: *Практико-приложен семинар*

Практико-приложен семинар по журналистика и масови комуникации със студентите от специалност *Българистика и медии*, ФХН, Шуменски университет

7 ноември 2024

14: 30 ч.

Ректорат, зала 219

Гост-лектор: Бойко Ламбовски, поет, преводач, колумнист във вестник "Сега", водещ на авторско предаване за култура по програма "Христо Ботев" на Българското национално радио – София

Тема на семинара: *Професия поет, професия преводач, професия журналист*

Организира *Катедрата по журналистика и масови комуникации*

18:00 ч. ЗАКРИВАНЕ на заседанията от първия ден на Международния филологически колегиум *Слово и общество*, Шумен 2024

8 ноември 2024

Първо заседание

ТЕМАТИЧЕН БЛОК *Слово и общество*

Ректорат, зала 219

Модератори проф. д-р Страшимир Цанов, доц. д-р Надежда Цочева

9:15–9:30 **ас. д-р Нели Кирилова** (Великотърновски университет, България) –
Особености на наратива в романа „Звезди под клепачите” на Николай Терзийски

9:30–9:45 **проф. д-р Николай Димитров** (Великотърновски университет, България) –
Антон Митов за българите и българските нрави

10:00–10:15 **проф. д-р Страшимир Цанов** (Шуменски университет, България) –
Византизмът, Русия, славянството и българофобията на Константин Леонтиев

10:15–10:30 **Кафе пауза**

10:30–10:45 **ас. Магдалена Заркова** (Шуменски университет, България) – Антиутопията
„Ние“ и Кантовият вечен мир

10:45–11:00 **доц. д-р Галя Йорданова** (Шуменски университет, България) – Парите,
богатството и отношението към тях в контекста на Библията

11:00–11:15 **гл. ас. д-р Бисерка Стоименова** (Шуменски университет, България) –
Либертинът в града: социални възходи и социални страхове в романите на Пиер
Мариво и Ретиф дьо ла Бретон

11:15–11:30 **доц. д-р Неврие Чуфадар** (Шуменски университет, България) – Турският
фолклор в България – традиции и обичаи (Периодизация на изследванията на турския
фолклор)

11:30–12:00 **Дискусия**

12: 00–13: 30 **Обедна пауза**

Първо заседание

ТЕМАТИЧЕН БЛОК *Докторантско – студентски семинар*

Ректорат, зала 118

Модератор доц. д-р Грета Стоянова

9:30–9:45 **Петя Иванова** (магистър, МП „Семиотика на културата“, Шуменски
университет, България) – Образът на ябълката в българските фолклорни митически
песни

9:45–10:00 **Дениса Вълчева, Весела Димитрова** (*II Българистика и медии*, Шуменски
университет, България) – Мнимата смърт на рицарския роман през погледа на Томас
Малори и Мигел де Сервантес

10:00–10:15 **Пламена Димитрова** (*III Българска филология*, Шуменски университет, България) – Катоптричната образност в романа "Бел Ами" на Ги дьо Мопасан

10:15–10:30 **докт. Диана Боева** (Шуменски университет, България) – Кабинетът „Георги Марков“: ресурс за една различна литература

10: 30–10: 45 – Кафе пауза

10:45–11:00 **докт. Любима Мавродиева-Оракова** (Югозападен университет, България) – Емоционално украсена лексика в преводите на английската детска книга "The Gruffalo's child" на български и на руски език

11:00–11:15 **докт. Валентина Кулева** (Шуменски университет, България) – Неизвестни преводи на Ана Ахматова от архива на варненската писателка Севда Костова

11:15–11:30 **Виктория Батяева** (*IV Английски език и украински език/Български език, литература и култура*, Мелитополски държавен педагогически университет „Богдан Хмелницки“, Мелитопол – Запорожие, Украйна) – Поезията на Петър Чухов на украински език

11:30–12:00 Дискусия

12: 00–13: 30 Обедна пауза

Второ заседание

Модератор – гл. ас. д-р Бисерка Стоименова

13:00–13:15 **Tijana Milenkovic** (*PhD Student, University of Vienna, Austria*) – Sifrovana prepiska Iva Andrica i Evgenije Gojmerac

13:15–13:30 **Йоан Василев** (*IV Българска филология*, Софийски университет, България) – Вестник "Литературен глас" в контекста на българския междувоенен печат

13:30–13:45 **Ивет Раданова** (*III Българска филология*, Шуменски университет, България) – Кристализацията на любовта в романите на Стендал

13: 45–14: 00 – Кафе пауза

14:00–14:15 **Стефан Красимиров** (*II Българска филология*, Шуменски университет, България) – „Песен за любовта и смъртта на корнета Кристоф Рилке“ от Р. М. Рилке – функционални и смислови аспекти на песента

14:15–14:30 **Маринела Иванова** (*III Българска филология*, Шуменски университет, България) – Героите на Фредерик Бегбеде в светлината на тезите на Жил Липовецки

14:30–14:45 **Йорданка Мирчева** (*IV Теология*, Шуменски университет, България) – Послушанието – път към духовно-нравствено съвършенство (по преп. Йоан Лествичник)

14: 45–15: 15 – Дискусия

15: 30 ч. **ЗАКРИВАНЕ** на Международния филологически колегиум *Слово и общество*, Шумен 2024